

Bruselj, 9. december 2025
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2025/0285 (NLE)

15862/1/25
REV 1

LIMITE

PECHE 413

DOPIS

Pošiljatelj: Generalni sekretariat Sveta

Prejemnik: Svet

Zadeva: Predlog UREDBE SVETA o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2026 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v Sredozemskem in Črnem morju
– priprava političnega dogovora

I) UVOD

1. Komisija je Svetu 22. septembra 2025 predložila navedeni predlog na podlagi člena 43(3) PDEU¹. Cilj predloga je v skladu z večletnim načrtom za pridnene staleže v zahodnem Sredozemlju in priporočili Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM) določiti ribolovne možnosti za leto 2026 v Sredozemskem in Črnem morju. Komisija je predlog posodobila z delovnim dokumentom, predloženim 25. novembra 2025².
2. Delovna skupina za ribiško politiko je predlog preučila na seji 9. oktobra 2025. Svet je nato 17. novembra 2025 opravil prvo izmenjavo mnenj o predlogu. Ministri in ministrice so zlasti poudarili, da je treba pri odločanju o novih ukrepih upoštevati socialno-ekonomski vidik, ena država članica pa je zahtevala moratorij na ukrepe za leto 2026.

¹ Dok. ST 13077/25 + ADD 1.

² Dok. ST 15685/25.

3. Delovna skupina za ribiško politiko na ravni generalnih direktorjev je 18. novembra na splošno razpravljala o mehanizmu nadomestil. Delovna skupina na ravni atašejev je na seji 27. novembra 2025 preučila delovni dokument Komisije in takrat so delegacije vložile preučitvene pridržke glede delovnega dokumenta. Ena delegacija je zahtevala dodatna tehnična pojasnila o delovnem dokumentu, vključno z metodami izračuna, in izrazila nezadovoljstvo, da je bil predložen tako pozno. Več podrobnosti o stališčih delegacij je v njihovih pisnih pripombah³.
4. Prečiščena različica predloga je bila objavljena 28. novembra 2025⁴.
5. Predsedstvo na splošno meni, da bi morala razprave in končno odločitev usmerjati naslednja načela:
 - odločna zavezanost ciljem skupne ribiške politike (v nadaljnjem besedilu: SRP), kot so določeni v členu 2 uredbe o SRP⁵;
 - spoštovanje določb večletnega načrta za pridnene staleže v zahodnem Sredozemlju⁶;
 - odločanje na podlagi najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja.
6. Predsedstvo je 26. novembra organiziralo tehnične tristranske pogovore s Komisijo in delegacijami, da bi razjasnili nerešena vprašanja. Ta so podrobneje predstavljena v točki II.

II) NEREŠENA VPRAŠANJA

7. Glavno nerešeno vprašanje je bistveno zmanjšanje ribolovnega napora za pridnene staleže v zahodnem Sredozemskem morju iz Priloge III k predlogu Komisije.

³ WK 16561/25 + ADD1.

⁴ Dok. ST 15905/25 + ADD1.

⁵ Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

⁶ Uredba (EU) 2019/1022 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o vzpostavitvi večletnega načrta za ribolov, ki izkorišča pridnene staleže v zahodnem Sredozemskem morju, in spremembi Uredbe (EU) št. 508/2014 (UL L 172, 26.6.2019, str. 1).

8. Ribolovni napor za ribolov z vlečno mrežo se v enoti za upravljanje napora (EMU) 1 zmanjša za 65 %⁷ in za 64 % v EMU 2⁸, podlaga za zmanjšanje pa je stanje najbolj ranljivega staleža, tj. škampa na geografskih podobmočjih 6 in 11. Komisija v svojem predlogu dopolnjuje zmanjšanje napora s popravnimi ukrepi, kot so omejitve ulova za osliča za zaborne in trislojne mreže, prepoved uporabe dvojne vlečne mreže s širilkami in najmanjša referenčna velikost ohranjanja za škampa. Poleg tega predlog določa največji dovoljeni ribolovni napor za ribolov osliča s parangalom.
9. Kar zadeva mehanizem nadomestil, se poleg različnih meril – vključno s selektivnostjo in obdobji prepovedi ribolova –, ki omogočajo, da se plovilom dodelijo dodatni ribolovni dnevi, predlaga tudi geografsko nadomestilo za plovila, ki lovijo na nekaterih geografskih podobmočjih. Mehanizem nadomestil je omejen s številom ribolovnih dni, dodeljenih na podlagi Uredbe 2024/259.
10. Zadevne delegacije tem zmanjšanjem nasprotujejo zaradi njihovih resnih socialno-ekonomskih posledic in pozivajo k ohranitvi ravni ribolovnega napora iz leta 2025. Dve delegaciji sta poudarili, da predlog ne upošteva učinka selektivnih ukrepov, ki so bili uvedeni leta 2025. Kar zadeva popravne ukrepe, dve delegaciji nasprotujeta omejitvam ulova za osliča, ena delegacija pa je pozvala k ohranitvi pretekle ravni. Druga delegacija nasprotuje prepovedi uporabe dvojne vlečne mreže s širilkami in vztraja, da mora izbira uporabljenega orodja ostati prostovoljna. Ena delegacija nasprotuje predlaganemu 25-odstotnemu zmanjšanju ribolovnega napora plovil s parangalom v EMU 2.
11. V zvezi z mehanizmom nadomestil sta dve delegaciji navedli, da je skupna zgornja meja mehanizma omejena. Delegacije pozivajo, naj se merila in z njimi povezani odstotki ohranijo čim bližje ukrepom iz leta 2025, da bo mogoče izmeriti dolgoročni učinek mehanizma, pri čemer so vse zadevne delegacije izrecno omenile, da je treba ohraniti posebno merilo za trajno prepoved ribolova v globini pod 800 m. Ena delegacija meni, da bi morala plovila, ki isti ukrep izvajajo dlje časa, prejeti dodatno nadomestilo. Dve delegaciji sta izrazili pomisleke glede novega geografskega nadomestila, ki temelji na geografskih podobmočjih, vključno z zahtevo, da je plovilo ribolov v letu 2025 opravljalo izključno znotraj določenega geografskega

⁷ Španske in francoske vode, ki zajemajo geografska podobmočja 1-2-5-6-7.

⁸ Francoske in italijanske vode, ki zajemajo geografska podobmočja 8-9-10-11.

podobmočja. Ena delegacija je zahtevala več prožnosti, vgrajene v mehanizem, glede prenosa ribolovnih dni med plovili, ki so se odločila, da bodo izpolnjevala ista merila.

12. Še en element razprave je predlagana ohranitev največjih dovoljenih omejitev ulova za rdeče-modro kozico na obeh območjih upravljanja, kot tudi za orjaško rdečo kozico v EMU 2. Ena delegacija je zahtevala povečanje za rdeče-modro kozico v EMU 1, druga delegacija pa je ponovila isto zahtevo za orjaško rdečo kozico v EMU 2. Ena delegacija je omenila, da bo kvoto za kozice težko izrabiti pri tako malem številu dodeljenih ribolovnih dni.
13. Ena delegacija zahteva črtanje določbe o prepolovitvi nadomestila, če zadevna država članica Komisiji ne predloži uradnega obvestila o dodatni dodelitvi ribolovnih dni pred 30. junijem 2026.

III) SKLEPNA UGOTOVITEV

14. Svet naj preuči navedena nerešena vprašanja iz točke II, da bi bilo mogoče na zasedanju Sveta za kmetijstvo in ribištvo 11. in 12. decembra 2025 doseči politični dogovor.